


Omelettes

faites avec 3 oeufs / made with 3 eggs

Nature	8 ⁴⁹	Plain	
Au fromage cheddar	9 ⁴⁹	Cheddar cheese	
avec épinards et cheddar	12 ⁰⁹	with spinach and cheddar	
avec épinards et jambon	12 ⁷⁹	with spinach and ham	
avec bacon, jambon et saucisses	13 ⁷⁹	with bacon, ham and sausages	
Western	10 ⁷⁹	Western	
<i>Jambon, oignons et piments</i>		<i>Ham, onions & peppers</i>	
Végétarienne	10 ⁹⁹	Vegetarian	
<i>Tomates, oignons, piments, champignons, épinards</i>		<i>Tomatoes, onions, peppers, mushrooms, spinach</i>	
<i>Servies avec patates maison rôties et fruits frais</i>		<i>Served with home-potatoes, toasts and fresh fruits</i>	



Crêpes Maison

Home-made Pancakes

Nature	7 ⁷⁹	Plain	
Au bananes et chocolat	10 ⁴⁹	With bananas and chocolate	
<i>Servi avec crème anglaise</i>		<i>Served with english cream</i>	
Au fruits saisonniers et chocolat	11 ⁴⁹	With seasonal fruits and chocolate	
<i>Servi avec crème anglaise</i>		<i>Served with english cream</i>	
Au bacon ou jambon ou saucisses	11 ⁴⁹	With bacon or ham or sausages	
<i>Servi avec fromage cheddar</i>		<i>Served with cheddar cheese</i>	
Au jambon et épinards	12 ⁴⁹	With ham & spinach	
<i>Servi avec fromage cheddar</i>		<i>Served with cheddar cheese</i>	
Avec épinards	11 ⁴⁹	With spinach	
<i>Servi avec fromage cheddar</i>		<i>Served with cheddar cheese</i>	

Pain dorés

French Toast

Nature (3)	7 ⁹⁹	Plain (3)	
Au bananes, chocolat	10 ⁷⁹	With bananas, chocolate	
<i>Servi avec crème anglaise</i>		<i>Served with english cream</i>	
Avec fruits frais	10 ⁷⁹	With fresh fruits	
<i>Servi avec crème anglaise</i>		<i>Served with english cream</i>	
Avec fraises (<i>en saison</i>)	11 ⁴⁹	With strawberry (<i>seasonal</i>)	
<i>Servi avec crème anglaise</i>		<i>Served with english cream</i>	



Les Breuvages

Beverages

Jus de fruits	grand 2 ⁵⁰	Fruit juice	
<i>orange ou pomme ou raisins ou pêche ou pamplemousse</i>	petit 1 ⁵⁰	<i>orange or apple or grape or peach or grapefruit</i>	
Tisane	1 ⁹⁹	Tisane	
Café	1 ⁹⁹	Coffee	
Café Espresso	2 ²⁵	Espresso Coffee	
Espresso Double	3 ²⁹	Double Espresso	
Café au lait	3 ⁸⁹	Coffee with milk	
Lait au chocolat	2 ⁴⁹	Milk chocolate	
Chocolat chaud	2 ⁴⁹	Hot chocolate	
Lait	2 ²⁹	Milk	
Eau de source	1 ⁹⁹	Spring water	



Yogourts

Yogourt nature	8 ⁴⁹	Plain Yogourt	
Yogourt au choix	9 ⁷⁹	Choice of Yogourt	
<i>Fraises, bananes, cantaloup ou kiwi</i>		<i>Strawberries, banana, cantaloupe or kiwi</i>	
<i>Servi avec bagel, confiture ou miel café ou thé</i>		<i>Served with bagel, jam or honey coffee or tea</i>	



Les Cocos du Château

(1) oeuf à votre goût avec choix de bacon ou saucisses ou jambon	4 ⁴⁹ 5 ⁴⁹	(1) egg your choice with choice of bacon or sausages or ham	
(2) oeufs à votre goût avec choix de bacon ou saucisses ou jambon	5 ⁹⁹ 7 ⁴⁹	(2) eggs your choice with choice of bacon or sausages or ham	
(3) oeufs à votre goût avec choix de bacon ou saucisses ou jambon	7 ⁴⁹ 8 ⁴⁹	(3) eggs your choice with choice of bacon or sausages or ham	
<i>Servi avec fruits frais patates maison, rôties, café ou thé</i>		<i>Served with fresh fruits home-potatoes, toasts, coffee or tea</i>	



Les Combos du château

(2) oeufs à votre goût avec bacon, jambon et saucisses	10 ⁴⁹	(2) eggs your choice with bacon, ham and sausages	
(2) oeufs avec bacon, jambon et saucisses et choix de pain doré ou crêpes, fèves au lard et creton	12 ⁴⁹	(2) eggs with bacon, ham, sausages and choice of french toasts or pancakes, beans au lard and cretons	
<i>Servi avec fruits frais patates maison, rôties, café ou thé</i>		<i>Served with fresh fruits home-potatoes, toasts, coffee or tea</i>	

Coin des petits

moins de 12 ans / under 12 years old



(1) oeuf avec choix de viande <i>Servi avec rôties et confiture</i>	4 ⁴⁰	(1) egg with choice of meat <i>Served with toasts and jam</i>
Pain doré ou crêpe nature <i>Servi avec fruits frais</i>	4 ⁴⁰	French toast or plain pancake <i>Served with fresh fruits</i>
Omelette au fromage <i>Servi avec patates maison rôties et confiture</i>	4 ⁴⁰	Cheese omelet <i>Served with home made potatoes toasts and jam</i>
Céréales avec fruits frais	4 ⁴⁰	Cereals with fresh fruits

*Tous les déjeuners pour enfants incluent un verre de lait ou un petit jus
All kids breakfast include a glass of milk or a small juice*

sandwiches

Sandwich au Jambon, tomates et fromage	5 ⁹⁹	Ham, tomatoes & cheese sandwich
Sandwich aux oeuf, bacon et fromage	6 ¹⁹	Eggs, bacon & cheese sandwich
Sandw. aux oeuf & fromage	5 ⁹⁹	Eggs & cheese sandwich
Sandwich B.L.T. <i>bacon, laitue, tomates</i>	6 ⁰⁹	B.L.T. sandwich <i>bacon, lettuce & tomatoes</i>
Sandwich au Fromage grillé et bacon	5 ⁸⁹	Bacon & Grilled cheese Sandwich
Bagel avec fromage à la crème <i>Servi avec café</i>	5 ⁴⁹	Bagel with creamcheese <i>Served with coffee</i>
Sandwich au tomates	4 ⁸⁹	Tomatoes Sandwich

Les À côtes

Fromage grillé	2 ⁷⁹	Grilled cheese
Bagel avec beurre	2 ⁷⁹	Bagel with butter
Bagel avec fromage à la crème	3 ⁷⁹	Bagel with creamcheese
Céréales	3 ⁷⁹	Cereals
Rôties	1 ⁹⁹	Toasts
Rôties avec café	3 ⁵⁹	Toasts with coffee
Rôties avec creton	3 ⁵⁹	Toasts with creton
Rôties avec fromage	2 ⁷⁹	Toasts with cheese
Bol de fruits frais	4 ⁴⁰	Fresh fruits bowl




Extras

Fromage à la crème	2 ²⁹	Creamcheese
Fromage cheddar	2 ²⁹	Cheddar cheese
Bacon	2 ²⁹	Bacon
Saucisses	2 ²⁹	Sausages
Jambon	2 ²⁹	Ham
Crème anglaise	2 ⁵⁹	English cream
Patates maison	2 ⁷⁹	Home potatoes
Confiture	0 ⁷⁹	Jam
Fèves au lard	1 ⁷⁹	Beans
Cretons	1 ⁷⁹	Cretons
Sirop d'érable pur	2 ⁸⁹	Maple syrup (pure)




Soupes et entrées

	Soupe du jour 2 ⁹⁹	Soup of the day
	Soupe à l'oignon 6 ⁹⁹	Onion Soup
	Pain à l'ail 3 ⁴⁹	Garlic Bread
	Pain à l'ail gratiné 4 ⁴⁹	Garlic bread au gratin
	Saucisses enrobées de pâte 5 ²⁹	Dough wrapped sausage
	Loukaniko (saucisse grecque) 6 ²⁹	Loukaniko (greek sausage)
	Bâtonnets de fromage (4) 5 ²⁹	Cheese sticks (4)
	Crevettes à l'ail gratinées 7 ⁹⁹	Garlic Shrimps au gratin
	Escargots à l'ail gratinées 7 ⁹⁹	Garlic Snails au gratin




Salades

	Du chef 5 ⁹⁹ 8 ⁹⁹	Chef's Salad
	César 7 ⁴⁹ 10 ⁹⁹	Caesar
	avec filet de poulet grillé 14 ⁹⁹	with grilled chicken breast
	Salade Grecque 8 ⁹⁹ 11 ⁹⁹	Greek Salad
	avec filet de poulet grillé 15 ⁹⁹	with grilled chicken breast
	Au poulet ou au thon 8 ²⁹ 10 ⁹⁹	With chicken or with tuna



Coin des petits

moins de 12 ans / under 12 years old

	Hot dog et frites 3 ⁹⁹	Hot dog & fries
	Pogo et frites 4 ⁴⁹	Pogo & fries
	Spaghetti (demi portion) 5 ⁴⁹	Spaghetti (half portion)
	Tendre filet de poulet & frites 6 ⁴⁹	Chicken tender filet & fries
	Mini Pizza pour enfants 6 ⁴⁹	Mini pizza for kids
	Croquettes de poulet 6 ⁴⁹	Chicken nuggets

Tous les repas pour enfants incluent un verre de lait ou un petit jus
All kids meal include a glass of milk or a small juice

Sauce & vinaigrette maison

	2 oz.	4 oz.	6 oz.	
Sauce Tzatziki	2 ⁰⁰	3 ⁸⁹	5 ⁴⁹	Tzatziki sauce
Sauce BBQ	2 ²⁹	3 ⁶⁹		BBQ Sauce
Sauce à la viande	3 ⁴⁹	4 ⁴⁹		Meat Sauce
Vinaigrette maison	1 ⁹⁹	2 ⁹⁹		Home-made dressing
Vinaigrette César	2 ⁸⁹	3 ⁸⁹		Caesar dressing

Les Breuvages

Bouteille d'eau 1 ⁹⁹	Bottle of water
Boisson gazeuse 2 ⁸⁹	Soft Drink
en bouteille 355 ml	Bottle of 355 ml
Jus assortis 2 ⁴⁹	Assorted juices
Perrier 3 ¹⁹	Perrier
Virgin César 3 ⁴⁹	Virgin Caesar
Café 1 ⁹⁹	Coffee

Demandez notre carte de vin et de boisson alcoolisées et cafés spécialisés.
Ask for our wine, alcoholic drinks & specialty coffees card.

Sous-marins

Tous nos sous-marins sont servis avec frites, oignons, fromage mozzarella, salade, tomates et épices maison.
All our subs are served with fries, onions, mozzarella cheese, salad, tomatoes and home-made spices.

Steak et steak 10 ⁹⁹	14 ⁹⁹	Steak & steak
Steak et pepperroni 10 ⁹⁹	14 ⁹⁹	Steak & pepperoni
Steak et champignons 10 ⁹⁹	14 ⁹⁹	Steak & mushrooms
Steak et piments 10 ⁹⁹	14 ⁹⁹	Steak & peppers
Pepperoni 10 ⁹⁹	14 ⁹⁹	Pepperoni
Tout garni 11 ⁹⁹	15 ⁴⁹	All dressed
<i>Steak, pepperoni, champignons, piments / Steak, pepperoni, mushrooms, peppers</i>		
Spécial «Le Château» 13 ⁴⁹	16 ⁹⁹	«Le Château» Special
<i>Tout garni plus viande fumée / All dressed plus smoked meat</i>		
Végétarien 10 ⁹⁹	14 ⁹⁹	Vegetarian
Extra légumes 2 ⁰⁰	3 ⁰⁰	Extra vegetables
Extra viande 2 ⁷⁹	4 ²⁹	Extra meat
Extra fromage 2 ⁷⁹	4 ²⁹	Extra cheese



Club Sandwichs

Servi avec salade de chou, frites, sauce B.B.Q. et mayonnaise
Served with coleslaw, fries, B.B.Q. sauce and mayonnaise

Club sandwich 11 ⁹⁹	Sandwich club
viande blanche	white meat
À la viande fumée 13 ⁹⁹	Smoked meat club
Club du Vendredi 10 ⁴⁹	Friday Club
Pour deux personnes - extra 3 ⁹⁹	Extra - for two persons
Changer vos frites 3 ⁴⁹	Replace fries
en poutine	with poutine



Poulet

Sandwich au poulet chaud 10 ⁹⁹	Hot chicken sandwich
ssiette de ailes de poulet (8) 11 ⁵⁹	Chicken wings platter (8)
<i>Servi avec frites et salade de chou</i>	
ssiette de doigts de poulet (4) 11 ⁵⁹	Chicken fingers platter (4)
<i>Servi avec frites</i>	
Ailes de poulet 8 7 ⁴⁹	12 10 ⁹⁹ 16 13 ⁹⁹
<i>Choix de sauce BBQ douce ou forte</i>	
Chaque aile de poulet extra 0 ⁹⁹	Each chicken wing extra
<i>Choice of BBQ sauce - hot or mild</i>	



Mets Chinois

Spaghetti chinois 12 ⁹⁹	Chinese Spaghetti
Riz frit au poulet 10 ⁹⁹	Chicken fried rice
Riz frit à la viande fumée 12 ⁹⁹	Smoked meat fried rice
Riz frit aux légumes 10 ⁹⁹	Vegetables fried rice

Les À côtes

Sauce BBQ 4 oz. 2 ²⁹	6 oz. 3 ⁶⁹	BBQ Sauce
Hot Dog 1 ⁷⁹	Hot Dog	
Pogo 2 ²⁹	Pogo	
Frites 2 ⁸⁹	Fries	
Rondelles d'oignon 4 ⁴⁹	Onion rings	

